



## Buddy System (<https://www.univ-rennes2.fr/formation/venir-etudier-france/buddy-system>)

Le Buddy System est un programme de parrainage qui vise à améliorer l'accueil et l'intégration des étudiants internationaux qui étudieront à la rentrée prochaine à Rennes 2.

Le but est de leur offrir dès leur arrivée en France un **accompagnement personnalisé** et une **meilleure compréhension du système universitaire français** pour les accompagner à tous les niveaux : **démarches administratives, soutien académique, pratique de la langue, activités culturelles, sorties, etc.**

Dans ce dispositif, les mentors et les mentorés seront jumelés pendant toute la durée de l'année universitaire. S'ils sentent qu'ils ne « matchent » pas ensemble, ils pourront à tout moment nous le signaler et nous nous efforcerons de leur trouver un autre binôme.

The **Buddy System is a mentoring program** which aims to improve the reception and integration of international students who will be studying at Rennes 2 during the next school year.

The program's goal is to offer students with **personalized support** and a **better understanding of the French university system** from the moment they arrive, including: **assistance with administrative procedures, academic support, informal opportunities to practice French, cultural activities, outings, and more.**

Through the Buddy System, mentors and mentees will be paired up throughout the academic year. If they feel that the pairing which has been proposed is not suitable, they can let us know at anytime and we will do our best to propose another match.

J'accepte les termes de la Notice d'information sur la Protection des Données. / I agree with the terms of Privacy and Data Protection Notice  
Protection des données à caractère personnel / Privacy and Data Protection

### Buddy System Rennes 2

Les informations recueillies par le **Service Vie Étudiante** dans le cadre du **Buddy System Rennes 2** sont enregistrées dans un fichier informatisé par **l'université Rennes 2 en vue de d'associer un étudiant-e international-e à un-e étudiant-e local-e.**

La base légale du traitement **est une mission d'intérêt public.**

Les données demandées (**nom, prénom, nationalité, date de naissance, genre, langues parlées, ville, niveau et année d'études, département de formation, centres d'intérêt**) doivent obligatoirement être fournies. Dans le cas contraire, **il ne sera pas possible de procéder à l'association des étudiant-e-s et donc de vous faire bénéficier du dispositif de Buddy System.**

Les données collectées seront communiquées aux seuls destinataires suivants : **le Service Vie Étudiante de l'université Rennes 2.**

Les données sont conservées pendant **une année.**

Vous pouvez accéder aux données vous concernant, les rectifier, demander leur effacement ou exercer votre droit à la limitation du traitement de vos données : **Vous pouvez également vous opposer au traitement de vos données.**

Consultez le site [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr) (<https://www.cnil.fr>) pour plus d'informations sur vos droits.

Pour exercer ces droits ou pour toute question sur le traitement de vos données dans ce dispositif, vous pouvez contacter **notre délégué à la protection des données** :

Université Rennes 2  
Délégué à la protection des données  
Place du recteur Henri Le Moal  
CS 24307  
35043 Rennes Cedex  
[dpo@univ-rennes2.fr](mailto:dpo@univ-rennes2.fr) (<mailto:dpo@univ-rennes2.fr>)  
02 99 14 10 31

ou  
Service Vie Etudiante  
[muriel.campaign@univ-rennes2.fr](mailto:muriel.campaign@univ-rennes2.fr) (<mailto:muriel.campaign@univ-rennes2.fr>)  
02 22 21 4 38

Si vous estimez, après nous avoir contactés, que vos droits « Informatique et Libertés » ne sont pas respectés, vous pouvez adresser une réclamation à la CNIL.

### Privacy and Data Protection Notice

#### Rennes 2 Buddy System

The information collected by the Service Vie Étudiante (Student Life Office) within the framework of the Rennes 2 Buddy System is incorporated into a database used by Rennes 2 University in order to match an international student with a local student.

The legal basis for the processing of this data will be carried out for public interest purposes.

The requested data (name, first name, nationality, date of birth, gender, languages spoken, city, level and year of study, department of study, interests) must be provided. A failure to do so will mean that we will not be able to proceed with the matching process and you will be ineligible to benefit from the Buddy System.

The data collected will only be communicated to the following recipients: the Service Vie Étudiant of Rennes 2 University.

The data will be kept on file for a period of one year.

You can access your data, modify it, ask for its deletion or exercise your right to limit the processing of your data. You can also refuse the processing of your data.

Visit [www.cnil.fr/en/home](http://www.cnil.fr/en/home) (<https://www.cnil.fr/en/home>) for more information on your rights.

To exercise these rights or for any question about the processing of your data in this system, you can contact our Data Protection Officer:

Rennes 2 University  
Délégué à la protection des données  
Place du recteur Henri Le Moal  
CS 24307  
35043 Rennes Cedex  
[dpo@univ-rennes2.fr](mailto:dpo@univ-rennes2.fr) (<mailto:dpo@univ-rennes2.fr>)  
02 99 14 10 31

or  
Service Vie Etudiante  
muriel.campain@univ-rennes2.fr (mailto:muriel.campain@univ-rennes2.fr)  
02 22 21 4 38

If, after contacting us, you feel that your data protection rights have not been respected, you can submit a complaint to the CNIL.

Nom / Last name :

Prénom / First name :

Adresse mail / Email address :

Date de naissance / Date of birth :

Genre / Gender

Femme / Woman

Homme / Man

Autre / Other

Vous êtes / You are :

Étudiant local / local student?

Étudiant étranger / International student?

Nationalité / Nationality :

- Sélectionner -

Afrikaans

Albanian

Amharic

Arabic

Langues parlées / Spoken languages :

Votre ville d'étude / City where you'll be studying :

Rennes

Saint-Brieuc

Niveau d'études / Level of studies :

- Select -

Année d'études / Year of study :

- Select -

Année d'études / Year of study :

- Select -

Département de formation dont vous dépendez / Your academic department :

- Aucun(e) -

Centre d'intérêts / Hobbies :

Avez-vous une préférence sur le genre de votre buddy ? / Do you have a gender preference for your buddy?

Femme / Woman

Homme / Man

Autre / Other

Pas d'importance / No preference

Vos attentes / Main reasons for participating :

Rencontrer de nouvelles personnes / To meet new people

Accompagner ou être accompagné-e pour découvrir la ville, l'université/ To accompany others or be accompanied in discovering the city, the university

Avoir des informations sur le pays et la ville où j'étudie / To receive information about the host country and city

Apprendre et améliorer mes compétences linguistiques / To learn and improve my language skills

Aider ou être aidé-e dans mes études ou mes démarches / To assist others or receive assistance with academic or administrative procedures

Partager des événements, des sorties, des voyages / To participate in shared events, outings, trips

Autre raison / Other reason

**Envoyer / Submit**

Contact  
Service Vie Étudiante - Buddy System  
sve-buddysystem@univ-rennes2.fr (mailto:sve-buddysystem@univ-rennes2.fr)